

MEMORIA ANUAL
ANNUAL REPORT

2008

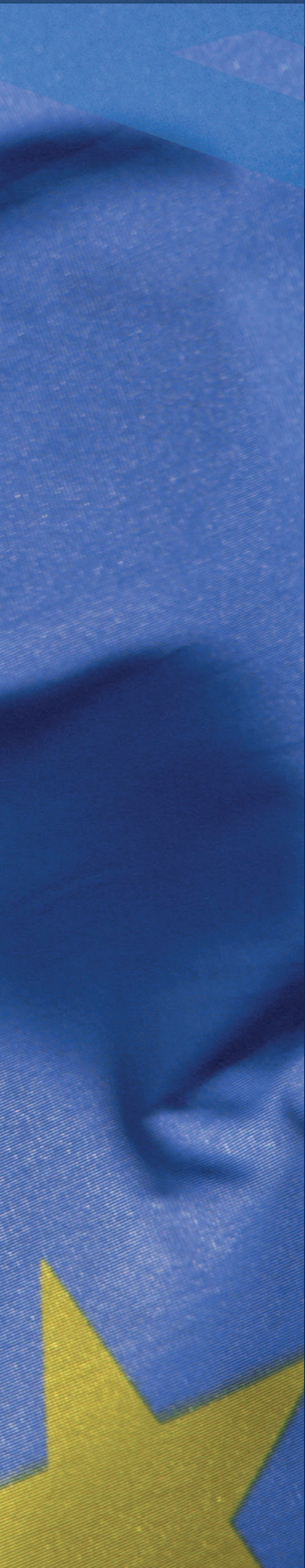
PUERTO DE CEUTA
PORT OF CEUTA

0	Presentación	8
	Presentation	
0.1	SALUDA DEL PRESIDENTE / GREETINGS FROM THE PRESIDENT	10
0.2	CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN / BOARD OF DIRECTORS	14
0.3	INFORME DE GESTIÓN DE LA DIRECCIÓN / MANAGEMENT REPORT	16
0.4	CUADRO COMPARATIVO DEL TRÁFICO / COMPARTIVE DIAGRAM OF TRAFFIC	28
1	Estados financieros	30
	Financial situation	
1.1	BALANCE DE SITUACIÓN / BALANCE SHEET	32
1.2	CUENTAS DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS / PROFIT AND LOSS ACCOUNT	34
1.3	ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO DEL EJERCICIO TERMINADO EL 31-12-2008	36
1.4	ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO, A 31-12-2008	
	A Estado de ingresos y gastos reconocidos. Ejercicio terminado el 31-12-08. EN EUROS	36
	B Estado total de cambios en el patrimonio neto. Ejercicio terminado el 31-12-08. EN EUROS	36
2	Características técnicas del Puerto	38
	Port technical characteristics	
2.1	CONDICIONES GENERALES / GENERAL DATA	40
	2.1.1 Situación / Location	40
	2.1.2 Régimen de vientos / Wind conditions	40
	2.1.3 Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos Storm conditions in deep water	40
	2.1.4 Mareas / Tides	40
	2.1.5 Entrada / Harbour entrance	40
	2.1.6 Superficies de flotación (HA) / Water areas (Hectares)	41
2.2	INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO MARÍTIMO COMMERCIAL AND SHIPPING FACILITIES	42
	2.2.1 Muelles y atraques / Quays and berths	42
	2.2.2 Superficie terrestre y áreas de depósito (m ³) / Land areas and storage areas (m ³)	44
	2.2.3 Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Cold storage and ice factories	45
	2.2.4 Estaciones marítimas / Passenger terminals	45
	2.2.5 Instalaciones pesqueras / Fishing installations	45
	2.2.6 Edificaciones e instalaciones de uso público / Buildings and installations for public facilities	46
	2.2.7 Diques de abrigo / Breakwaters	47
	2.2.8 Plano esquemático de Faros y Balizas / Schematic plan of lighthouses and beacons	48
	2.2.9 Relación de faros y balizas / Lighthouse and beacons list	49
2.3	SERVICIOS INDIRECTOS (TÉCNICO-NÁUTICOS) SUPPLEMENTARY SERVICES (TECHNICAL-NAUTICAL)	50
	2.3.1 Remolque de buques / Supplementary services (Technical-naulical)	50
	2.3.2 Amarre y desamarre de buques / Mooring and unmooring services	50
	2.3.3 Practicaje de buques / Pilotage services	50
2.4	INSTALACIONES PARA BUQUES / SHIP FACILITIES	51
	2.4.1 Diques / Dock	51
	2.4.2 Varaderos / Slip ways	51
	2.4.3 Astilleros / Shipyard	51
	2.4.4 Servicio de suministro a buques / Ship supply facilities	52
2.5	MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA / DOCKSIDE CARGO HANLING EQUIPMENT	53
	2.5.1 Grúas / Cranes	53
	2.5.2 Instalaciones especiales de carga y descarga / Special loading and unloading facilities	54
	2.5.3 Material móvil ferroviario / Railway rolling stock	54
	2.5.4 Material auxiliar de carga, descarga y transporte Auxiliary cargo handling and transport equipment	54
	2.5.5 Otros materiales / Other auxiliar materials	54
2.6	MATERIAL FLOTANTE / FLOATING EQUIPMENT	55
	2.6.1 Dragas / Dredgers	55
	2.6.2 Remolcadores / Tugboats	55
	2.6.3 Gánguiles, gabarras y barcazas / Hoppers, lighters and barges	55
	2.6.4 Grúas flotantes / Floating cranes	55
	2.6.5 Otros medios flotantes auxiliares de servicio / Other auxiliary equipment	55

2.7	ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES / ROAD ACCESSES AND COMMUNICATIONS	56
2.7.1	Comunicaciones interiores / Inner communications	56
2.7.2	Accesos terrestres / Road accesses	57
2.7.2	Plano de comunicaciones internas / Inner communications map	60
2.7.3	Plano de accesos terrestres / Land approaches map	66
2.8	BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS BRIEF DESCRIPTION OF SPECIAL HARBOUR INSTALLATIONS TRAFFICS	56
3	Obras o actividades autorizadas a particulares Works or activities authorized to private operators	70
3.1	AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y TODAVÍA VIGENTES AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEARS AND STILL IN FORCE	72
3.2	AUTORIZADAS EN EL AÑO / AUTHORIZED WITHIN THE YEAR	82
4	Estadísticas de tráfico Traffic statistic	84
4.1	TRÁFICO DEL PASAJE / PASSENGER TRAFFIC	86
4.1.1	Pasajeros / Passengers	86
4.1.2	Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades Vehicles with passengers. Number of vehicles	87
4.2	BUQUES / VESSELS	88
4.2.1	Buques Mercantes / Merchant ships	88
4.2.2	Buques de Guerra / Warships	90
4.2.3	Embarcaciones de pesca fresca / Fishing fresh ships	90
4.2.4	Embarcaciones de recreo / Pleasure boats	90
4.2.5	Buques entrados para desguace / Ships entered for breaking up	90
4.2.6	Otras embarcaciones / Other ships	90
4.3	MERCANCÍAS, TONELADAS / GOODS, TONS	92
4.3.1	Movidas por muelles y atraques del Servicio / Handled at Port Authority quays and berths	92
4.3.2	Movidas por muelles y atraques de particulares / Handled at private quays and berths	93
4.3.3	Embarcadas y desembarcadas en el año / Loaded and unloaded during the year	94
4.3.4	Total Mercancías por países de origen y destino Total goods by nationality of ports of origin and destination	96
4.3.5	Mercancías transbordadas / Transhipped goods	96
4.3.6	Tráfico roll-on/roll-off / Roll-on/roll-off traffic	97
4.3.7	Clasificación de mercancías / Classification of goods	100
4.4	TRÁFICO INTERIOR, TONELADAS / LOCAL TRAFFIC, TONS	107
4.5	AVITUALLAMIENTOS / SUPPLIE	108
4.6	PESCA CAPTURADA / FISH CAPTURES	109
4.7	TRÁFICO DE CONTENEDORES / CONTAINER TRAFFIC	110
4.7.1	Contenedores de 20 pies / 20 feet containers	110
4.7.2	Contenedores mayores de 20 pies / Containers over 20 feet	110
4.7.3	Total contenedores de 20 pies o mayores / Total containers equal and over 20 feet	110
4.7.4	Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito Containers equal and over 20 feet in transit	111
4.7.5	Total contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) Total equivalent 20 feet containers (TEUS)	111
4.7.6	Contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) en tránsito Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit	111
4.7.7	Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza (toneladas) Containerised goods classified by nature (tons)	112
4.8	RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO / GENERAL SUMMARY OF MARITIME TRAFFIC	113
4.8.1	Cuadro general nº1 / General chart number 1	113
4.8.2	Cuadro general nº2 / General chart number 2	113
4.8.3	Cuadro general nº3 / General chart number 3	113
4.9	TRÁFICO TERRESTRE / HINTERLAND TRAFFIC	114

5	Utilización del puerto	
	Port utilization	115
5.1	UTILIZACIÓN DE MUELLES / QUAY UTILIZATION	118
5.2	DÁRSENAS / BASINS	119
5.3	AMARRES DE PUNTA / POINTED MOORING	119
5.4	ATRAQUES / BERTHS	119
5.5	OCUPACIÓN DE SUPERFICIE / AREA UTILIZATION	119
5.6	MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA / MECHANICAL SHORE EQUIPMENT	120
	5.6.1 Grúas / Cranes	120
	5.6.2 Instalaciones especiales / Special installations	120
5.7	CARRETILLAS / CONVEYOR TRUCKS	121
5.8	CINTAS TRANSPORTADORAS/CONVEYOR BELT	121
5.9	PALAS CARGADORAS / MECHANIC SHOVELS	121
5.10	TRACCIÓN DE MANIOBRAS / RAILWAYS SHUNTING	121
5.11	VAGONES / WAGON	121
5.12	CAMIONES / TRUCK	121
5.13	BÁSCULAS / WEIGHBRIDGES	121
5.14	GRÚAS FLOTANTES / FLOATING CRANES	121
5.15	REMOLCADORES / TUGBOATS	121
5.16	VARADEROS / SLIP WAYS	121
5.17	DESCRIPCIÓN DE TERMINALES Y MUELLES OPERATIVOS DESCRIPTION OF TERMINALS AND OPERATE QUAYS	121
6	Obras	
	Works	121
6.1	OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO WORKS IN EXECUTION OR COMPLETED WITHIN THE YEAR	124
6.2	BREVE DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS MÁS IMPORTANTES SHORT DESCRIPTION OF THE MOST IMPORTANT WORKS	128
7	Líneas marítimas regulares	
	Regular shipping lines	130
7.1	ESCALAS REGULARES / REGULAR CALLS	132
8	Empresas y servicios portuarios	
	Port companies and port services	134
8.1	EMPRESAS CONSIGNATARIAS / PORT COMPANIES AND PORT SERVICES	136
8.2	AGENTES DE TRANSPORTE Y ADUANAS / TRANSPORT AND CUSTOMS AGENTS	136
8.3	EMPRESAS DE SERVICIOS A BUQUES / SHIPS SERVICE COMPANIES	136
8.4	SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE / BUNKER SUPPLY	136
8.5	SUMINISTRO DE PROVISIONES / PROVISIONS SUPPLY	136
8.6	COMPAÑÍAS NAVIERAS / SHIPPING COMPANY	136
8.7	SERVICIOS OFICIALES / ADMINISTRATIVE SERVICES	136
9	Dársena deportiva y Marina Seca	
	Port sports and Marina Dry Dock	138
9.1	DATOS TÉCNICOS DÁRSENA DEPORTIVA / TECHNICAL DATA PORT SPORTS	140
9.2	OCUPACIÓN DÁRSENA DEPORTIVA / OCUPATION SPORTS BASINS	141
	9.2.1 Embarcaciones base / Fishing fresh ships	141
	9.2.2 Embarcaciones en tránsito / Boats in transit	141
	9.2.3 Embarcaciones por nacionalidades / Boats by countries	142
9.3	DATOS TÉCNICOS MARINA DRY DOCK / TECHNICAL DATA MARINA DRY DOCK	144
9.4	OCUPACIÓN MARINA DRY DOCK / OCUPATION MARINA DRY DOCK	145
	9.4.1 Embarcaciones base / Fishing fresh ships	145
	9.4.2 Embarcaciones en tránsito / Boats in transit	145
	9.4.3 Embarcaciones por nacionalidades / Boats by countries	145
10	Otras actividades y eventos	
	Other activities and events	146





00

Presentación
Presentation



0.1 Saluda del Presidente

Como es habitual, tengo el gusto de presentar los resultados correspondiente al pasado año 2008, un ejercicio con unos resultados que se asientan sobre el crecimiento experimentado en 2007, año que supuso un verdadero salto en todos sus tráfi-cos tradicionales del puerto –pasajeros y vehículos en régimen de equipaje, avituallamiento a buques (bunkering), mercancía general (ro-ro principal-mente)- que se han incrementado de forma considerable.

El tráfico de buques ha estado marcado por dos vertientes, una por la reducción de escalas en la línea Algeciras-Ceuta y la otra por el incremento del número de buques atracados para realizar operaciones de avituallamiento en nuestras instalaciones con un incremento del 19%, totalizando unos 600 unidades más que el año anterior, siendo en el conjunto total de los tráfi-cos 12.788 buques. Esto es reflejo principalmente del comportamiento positivo del tráfico de productos petrolíferos. Más de la mitad de nuestro tráfico lo constituyen la descarga de combustibles y las operaciones de suministro a buques, estando las infraestructuras y muelles especialmente preparados para las mismas. De este modo se ha sumado 1.117.009 toneladas lo que significa un 6,84 % más que en 2007. La venta general de los productos petrolíferos, no sólo los asociados al avituallamiento, han aumentado superando nuevamente más de un millón de toneladas como se hizo por primera vez en 2007.

Estas cifras son indicativas del buen momento que atravesamos en este negocio del bunker, donde contamos con unas excelentes instalaciones para suministrar a todo tipo de buque. A ello hay que sumar el esfuerzo que vienen realizando las empresas suministradoras de combustible como Cepsa, Bominflot, CMF y Península Petroleun, principalmente CEPESA, que a través de su filial Atlas, S.A., representa el 90% de los suministros que se realizan actualmente en Ceuta. Por otro lado, Petrolífera Ducar, S.A. que cuenta con parques de almacenamiento de hidrocarburos, acaba de retomar el suministro a buques mediante un acuerdo con la petrolera española Vilma Oil para operar conjuntamente en nuestro puerto, lo que eleva las posibilidades de un aumento notables y real de esta actividad portuaria.

Los tráfi-cos de mercancía general han experimentado un aumento del 3,95% totalizando 996.017 toneladas en sintonía con el aumento de las importaciones de productos con la península, generada por la actividad comercial en la ciudad. Esta actividad comercial y de servicios ha producido también, un incremento de un 7,45% en el número de toneladas de mercancías transportada por contenedor y un 11,09% en número de TEU's.

La modernización de las estructuras ha llevado al crecimiento de forma sostenida en tráfi-cos ya conocido en el Puerto de Ceuta como el de pasajeros y vehículos (en régimen de equipaje) que se mantiene con cifras cercanas a los 2,5 millones de pasajeros y los 620.000 vehículos. Un tráfico de línea regular que ha venido marcado por la incorporación de nuevas unidades de flota, las operaciones de fusión en el grupo Acciona de las navieras Trasmediterránea y Euroferrys, la concentración de las Compañías Buquebus España, S.A. y Balearia Euromaroc 2000, S.L., y por último, el inicio de las operaciones el pasado mes de julio de la compañía naviera FRS Iberia, S.L.. Esta nueva apuesta por el tráfico de pasajeros, favorecerá los intereses de los ceutíes, que verán con agrado el aumento de rotaciones mejorando la calidad de los servicios.

Cada año se seguimos trabajando para que el tránsito de pasajeros durante la Operación Paso del Estrecho (OPE) sea más seguro y fluido, un movimiento que afecta a las personas y vehículos que se desplazan desde Europa al norte de Africa durante la temporada estival y que año tras año arroja un gran numero de pasajeros y vehículos que nos consolida como el segundo puerto de la OPE, tras la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras. Es un tráfico cada vez más diversificado con la incorporación de nuevos puertos como Almería, Alicante o Málaga.

Entre otras medidas este operativo contempla la mejora de los servicios en el puerto para evitar aglomeraciones y el establecimiento de un dispositivo de seguridad en las instalaciones portuarias y en las embarcaciones. Del mismo modo se procede a intensificar las actividades de información para facilitar el tránsito entre puertos. Para ello contamos con unas instalaciones ágiles en las operaciones de embarque y desembarque y una eficiente coordinación entre todos los agentes implicados.

Significar que con la finalización integral del edificio de la Estación Marítima y otras acciones complementarias relacionadas con este tráfico, como son las galerías de embarque de pasajeros, los recintos y superfi-



cias para embarque de vehículos, las mejoras en los viales y acceso a la citada Estación Marítima, se ha conseguido un acceso ligero y cómodo para el viajero dando origen a una notable mejora en la calidad de las infraestructuras y los servicios ofrecidos a los usuarios que utilizan nuestro puerto como paso para sus destinos vacacionales.

Nuevas alternativas ya se han convertido en una realidad y que se suma a este crecimiento general de los tráficos, como es el de buques cruceros. El incremento de pasajeros, consiguiendo que cerca de 17.000 turistas y 9.000 tripulantes visiten nuestra ciudad, superando las cifras del pasado año, superando el número de cruceros en un 25% más que en el 2007, lo que supone un importante incentivo para los comercios y la economía ceutí por los ingresos que este tráfico haya podido dejar en los establecimientos de la ciudad.

Compañías de líneas de crucero entre las que destacan Holland American Line, Fred Olsen Cruise Line, Saga Cruise Ltd, Norwegian Cruise Line, World Cruise Agency, Silver Seas Cruises o Thomson Cruises han hecho escala en nuestras instalaciones en estos últimos años, con visitas repetitivas como la de los buques Thomson Destiny o Thomson Spirit que han sumando entre los dos más una decena de escala en esta última temporada, apostando fuerte por nuestro puerto, señal inequívoca de que el destino Ceuta tiene aceptación entre las principales compañías de cruceros.

El pasado diciembre, la 33ª Asamblea General de Medcruise (Asociación de Puertos de cruceros del Mediterráneo) que engloba a 72 puertos de 20 países del área Mediterránea y mares adyacentes, renovó sus cargos directivos, nombrado al Presidente de esta Autoridad Portuaria para el cargo de Vicepresidente de dicha asociación. Como vemos, el Puerto de Ceuta se erigió en uno de los protagonistas de Medcruise dentro de su consejo ejecutivo, con un mayor peso en este "lobby" tan importante a nivel mundial en la promoción y desarrollo de las actividades cruceísticas, lo cual ha contribuido a la promoción comercial del Puerto de Ceuta que sigue apostando decididamente por el tráfico de cruceros.

Al margen de los tráficos, hemos desarrollado políticas o acuerdos de explotación compartidos entre la administración municipal y la portuaria mediante convenios que siempre han buscado el acercamiento de las diferentes visiones orientadas a potenciar las infraestructura turística y la adecuación de zonas y terrenos portuarios reconvirtiéndolo en espacio de uso dotacional tendentes a ofrecer un mejor funcionamiento para equilibrar la presión social con la actividad económica comercial que integre el Puerto con la Ciudad para beneficio del ciudadano.

En cuanto a las actuaciones en materia de inversión, estas asciende a cerca de 5 millones de Euros, destacando principalmente las mejoras en el Dique de Poniente con motivo de la fase inicial de la ampliación del puerto, las obras en materia de seguridad y protección así como la construcción del punto de atención al transporte terrestre que comprende un edificio de 1176 m² y una zona perimetral de accesos y aparcamientos de 992 m² para inspeccionar todas las mercancías que las autoridades competentes decidan que sean objeto de la misma. Entre las que sobresalen la inspección y control sanitario así como los servicios portuarios de intervención fiscal vinculados a la Agencia Estatal de Administración Tributaria.

En el plano económico, el importe neto de la cifra de negocio ha supuesto un incremento del 2,19 % respecto al año anterior, alcanzando la cantidad de 15.300 miles de euros frente a los 14.971 miles de euros del ejercicio 2007. Este aumento se ha debido a los incrementos experimentado en los ingresos de las distintas tasas portuarias, destacando la tasa de ocupación privativa del dominio público portuario, y las aplicable al buque, pasaje y mercancías. En definitiva llegamos a un resultado final del ejercicio 2008 de 3,2 millones de euros de beneficio.

A la vista de todo estos resultados, las expectativas del Puerto de Ceuta en los próximos años pasa por dos aspectos fundamentales: el primero el aprovechamiento al máximo de todas sus potencialidades geoestratégicas, como puerto situado en un enclave privilegiado y puerta de acceso a todo un continente africano. La segunda por el desarrollo de sus infraestructuras que le permitan aumentar sus tráficos actuales y su diversificación en el futuro, aprovechando sus valiosas fortalezas.

Podemos concluir afirmando que el Puerto de Ceuta ha consolidado su experiencia en el tratamiento de los tráficos de pasajeros y vehículos, mercancías, así como en el avituallamiento a buques (bunkering) principal baluarte de nuestro tráfico, por lo tanto, nuestra meta es continuar con la tendencia en la que nos encontramos, seguir en esta línea de calidad de servicio alcanzada en los últimos años, explotando dentro de nuestras posibilidades las cotas que disponemos para competir y conseguir que el futuro sea de crecimiento sostenido.



D. José Francisco Torrado López
Presidente de la Autoridad Portuaria

0.1 Salute of the President

A

According to custom, I have the pleasure of reporting last year's results. 2008 was a year that showed even better results than during the growth that we experienced in 2007. 2007 as such was a year where we took a great leap forward in all the traditional kinds of traffic that we have in the port – passengers and vehicles under the baggage system, bunkering, general goods (mainly ro-ro) – that have all increased considerably in volume.

The vessel traffic has been characterised by two aspects, the first being the reduction of stopovers on the line Algeciras-Ceuta and the other one being the increase in the number of vessels docking for provisioning at our installations. The increase has reached a percentage of 19%, which means approximately 600 units more than during the preceding year, with the total number of vessels being 12,788. This primarily reflects the positive behaviour experienced within the oil derivatives traffic. More than half of our total traffic consists of the unloading of fuel and activities related to the provisioning of vessels, with the infrastructure and the docks especially prepared for these particular activities. The final result for the year was 1,117,009 tons, which means 6.84% more than during the year 2007. The general sales of oil derivatives, not only those associated with provisioning, have also increased and again exceeds more than a million tons, just like it did for the first time during 2007.



These numbers show the good times that we are experiencing within the bunkering business, for which we count on the excellent installations at our disposal for all types of vessels. To this, we also have to add the effort that has been made by the companies that carry out the provisioning of fuel, such as Cepsa, Bominflot, CMF and Peninsula Petroleun. It is mainly CEPESA that through its subsidiary Atlas S.A. represents 90% of the provisioning that is carried out in Ceuta at the moment. On the other hand, Petrolifera Ducar S.A., that has storage units for hydrocarbon products at its disposal, has just began to undertake the provisioning of vessels again through an agreement with the Spanish oil company Vilma Oil which means that they will operate together in our port and this in turn means that the possibility of a notable increase in this particular port activity has been strengthened.

The general goods traffic has experienced a 3.95% increase with a total of 996,017 tons, which is in accordance with the increase in imported goods from the mainland. This increase has been generated by the commercial activities in the city. These commercial activities have also produced an increase of 7.45% in the total amount of goods transported by container, and an increase of 11.09% in the number of TEU's.

The modernisation of the structures available in the port have carried with them a sustainable growth in the kind of traffic that the Port of Ceuta knows as passengers and vehicles (under the baggage system) that has maintained numbers close to 2.5 million passengers and 620,000 vehicles. This regular line traffic has been characterised by the incorporation of new ships within the fleet, the fusion operations within the group Acciona of the shipping companies Trasmediterránea and Euroferry's, the concentration of the companies Buguebus España S.A. and Balearia Euromaroc 2000 S.L. and lastly by the commencement of operations during last July by the shipping company FRS Iberia S.L. This new direction towards passenger traffic is very much in the interest of the people of Ceuta who can see themselves how the increased number of ferry lines also improves the quality of the services on offer.

Every year we keep working in order to make the passenger transit during the OPE ("Operación Paso del Estrecho") even more safe and fluid. This is a movement of people that affects those passengers and vehicles that travel from Europe to the north of Africa during the summer season, and that year after year carries a large number of passengers and vehicles and thus consolidates us as the second largest port that form part of the OPE, behind the Port Authorities of the Bay of Algeciras. It is a traffic that has become more and more diversified with the incorporation of new ports such as Almería, Alicante and Málaga.

Among other measures taken, these operations aim to improve the services on offer in the port in order to avoid build-ups and to establish a security presence within the port installations and at the embarkations. In the same way we will continue to intensify our information activities in order to make the transits between ports easier. In order to make this happen we will use flexible installations for the embarkation and disembarkment proceedings and efficient coordination between all the personnel involved.

This means that by finalising the Maritime Station building and other complementary actions carried out in relation to this traffic, such as the embarkation areas for passengers, the buildings and surfaces for the embarka-

tion of vehicles, the improvement of the roads and the access to the previously mentioned Maritime Station, we have managed to provide an easy and comfortable access for the traveller, which has its origin in the improvement of the infrastructure's quality and the services that are offered to users who visit our port as a part of the journey to reach their holiday destinations.

New alternatives have already become a reality and are added to this general growth in traffic, such as the cruise ship activity. The increase in the number of passengers has meant that nearly 17,000 tourists and 9,000 crewmembers visit our city, which exceeds the number for the previous year. The number of cruise ships increased by 25% compared to 2007 and this constitutes an important incentive for the businesses and the economy of Ceuta, taking into account the income that has been left in the establishments of our city as a result of this traffic.

Our installations have been visited by cruise liners among which some can be highlighted, such as Holland American Line, Fred Olsen Cruise Line, Saga Cruise Ltd, Norwegian Cruise Line, World Cruise Agency, Silver Seas Cruises and Thomson Cruises. Some of these have visited us more than once, such as the ships Thomson Destiny and Thomson Spirit, two cruise ships that between them visited us more than ten times during the last season, preferring our port and giving an unequivocal signal that Ceuta as a destination has been accepted by the main companies within the cruise ship business.

During last December, the 33rd General Assembly for Medcruise (Association of the Cruise Ports in the Mediterranean), which includes 72 ports in 20 countries in the Mediterranean sector and the adjoining seas, renewed its managerial positions and named the President of this Port Authority its vice president. As we have seen, the Port of Ceuta has become one of the main participants in Medcruise and within its executive board. As such it carries weight in this important lobby on a global scale when it comes to the promotion and development of cruise activities. This has contributed to a commercial promotion of the Port of Ceuta that will keep aiming specifically at the cruise traffic.

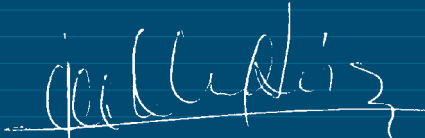
Apart from the various forms of traffic, we have developed policies and development agreements between ourselves the port and the municipal administration. This is carried out through agreements that have always had the goal to bring together different visions that specifically want to improve the tourism infrastructure and to improve the port area, transforming it to a space for community services that aims at offering an operation that can better work towards balancing out the social pressure and the commercial, economic activity and integrate the Port with the City, to the benefit of the inhabitants.

When it comes to actions that have been taken for investment purposes, these add up to nearly 5 million euros. Especially highlighted are the improvements made on the Western Dock, motivated by the initial stage of the port amplification, works carried out for security and protection purposes, as well as the construction of a service point for land transport, which consists of a building of 1176 m² and a surrounding area for access and parking measuring 992 m² in order to be able to inspect all goods that the competent authorities decide should be subject to such action. Standing out in this aspect of inspection and sanitary control are the port services for fiscal intervention, linked to the National Tax Administration (Agencia Estatal de Administración Tributaria).

As for the economic aspect, the net income for the business activities reached an increase of 2.19% with respect to the previous year, with a total sum of 15.300 million euros to be compared to 14.971 million euros for the year 2007. This increase is due to the growth we have seen in the income derived from the various port taxes where we can highlight the tax for private activity within the port's public areas, and those that are applied to vessels, passengers and goods. We will reach a final result of 3.2 million euros in profit for the fiscal year 2008.

Looking at these results, the expectations we have for the Port of Ceuta for the next couple of years consist of two fundamental aspects: the first one is to take as much advantage of all its geostrategic potential as possible, as a port that is located in a privileged enclave and functions as an access gate to the African continent. The second one is to develop the infrastructure in order to be able to increase the traffic we have at the moment and to diversify in the future, taking advantage of the valuable strengths we possess.

We can conclude this by declaring that the Port of Ceuta has consolidated its experience when it comes to the handling of passenger and vehicle traffic, goods and provisioning and bunkering, the main stronghold within our business. Because of this, our goal will be to continue the tendency we are in the middle of, to continue focussing on the quality of service that we have reached during the last couple of years, investigating the possibilities we have for competition and to make sure that the future will be one of sustainable growth.



D. José Francisco Torrado López
President of the Port Authority



Componentes del Consejo de Administración

Members of the Board of Directors

Presidente
President of the Port Authority
D. José Francisco Torraldo López.

Director
Director of the Port Authority
D. César López Ansorena.

Vicepresidente
Vicepresident of the Port Authority
D. Jesús Leonardo Fernández Lera.
Capitán Marítimo.
Vocal nato, Harbour master.

Representantes de la Administración del Estado
State General Administration Representatives
Dña. Violeta Roca Valero.
Abogada del Estado. Public prosecutor.
D. Jaime Luezas Alvarado.
Puertos del Estado. State Ports.
D. José Juan Espartero López.
Delegación del Gobierno.
Government Delegation.
D. Jesús Padillo Rivademar.
Director Área Funcional de Fomento.
Director of area functional for public works.

Representantes de la Ciudad
City Representatives
D. Francisco Olivencia Ruiz.
D. Guillermo Martínez Arcas.
D. Francisco Márquez de la Rubia.
D. Juan Manuel Doncel Doncel.
Dña. Yolanda Bel Blanca.

Dña. Kissy Chandiramani Ramesh.
D. Jaime Whanon Hassan.
D. Benjamín Álvarez Hortas.

Representantes del Municipio
Municipal Representatives
D. Manuel Ramírez Blanco.
D. Mohamed Mohamed Haddu.
D. Enrique Moya Cano.

Representantes de sectores económicos y sociales
Economic and social sector representatives
D. Jesús Gabari Lebrón.
Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación.
Chamber of Commerce, Industry and Navigation.
D. Menahen Gabizón Benhamu.
Consejo de Colegios Profesionales.
Council of Professional Colleges.
D. Enríque Ramos Pérez.
Confederación de Empresarios.
Confederation of Entrepreneurs.
D. Jesús Barrientos Carrasco.
Central Sindical CC.OO.
CC.OO Union Headquarters.
D. Antonio Romero Vallejo.
Central Sindical U.G.T. U.G.T. Union Headquarters.
D. Armando Díaz Ramos.
Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación.
Official Chamber of Commerce, Industry and Shipping.

Secretario
Secretary of Board of Director
D. Gerardo Toral Carleton.
Secretario General de la Autoridad Portuaria.
General Secretary of the Port Authority.



0.3 Informe de Gestión de la Dirección

1 INTRODUCCIÓN

Como en años anteriores presentamos el balance de actividades del Puerto de Ceuta correspondiente al año 2008.

En general, podemos decir que ha sido una anualidad positiva, la tendencia indica el buen comportamiento de los tráficos, los cuales han fortalecido las expectativas de crecimiento previstas.

Respecto a la inversiones destacan las obras en materia de protección y seguridad así como las de construcción de un punto de atención al transporte terrestre.

2 TRÁFICOS

Seguidamente damos cuenta de la evolución de los principales tráficos durante el año:

2.1 TRÁFICO PORTUARIO TOTAL

El tráfico portuario total se ha visto incrementado en un 6,71 % respecto al año anterior. La tendencia general parece indicar una consolidación del tráfico experimentado durante los últimos años lo que permite una visión optimista a tener en cuenta para los años venideros. El desglose ha sido el siguiente:

2.1.1 TOTAL MERCANCÍAS POR SU FORMA DE PRESENTACIÓN

Por su forma de presentación el porcentaje de incremento del tráfico resultó ser, un 4,98% debido al incremento en el tráfico de graneles líquidos (que representan aproximadamente un 50% del total) y de mercancía general.

2.1.1.1 Graneles líquidos

El comportamiento del tráfico de graneles líquidos, fundamentalmente productos derivados del petróleo, ha superado ampliamente las expectativas de crecimiento previstas el año anterior. El fuerte incremento del avituallamiento ha influido lógicamente en el crecimiento de la cantidad de productos petrolíferos descargados (aprox. +8%), ello unido a la cifra de embarques que se mantienen en torno a un 18% del total elevaron la cifra de graneles líquidos hasta el 1.115.082 toneladas, es decir, un 6,6 % más que 2.007.

2.1.1.2 Graneles sólidos

El tráfico de sólidos a granel, de escasa importancia en nuestro puerto, está reducido a la importación desde la península (cabotaje-descarga) de cemento y arena rubia (fabricación de morteros) para su uso en la construcción. El cemento se descarga por las instalaciones especiales que las compañías CEMEX y HOARCE tienen en el muelle de levante. La coyuntura del tráfico está indisolublemente vinculada a la inversión en el sector de la construcción, la cifra de descargas de 28.941 t de cemento por instalación especial, y 21.950 t de arena influyeron de manera notable para que el tráfico total quedara situado en las 71.772 t, lo que supone un descenso de un 8% sobre el año anterior que sólo puede explicarse por la drástica reducción (un 30%) del consumo local de cemento, lo que es sin duda indicativo de una ralentización en el mercado del sector de la construcción después de unos años muy buenos marcados por tendencias alcistas no obstante las expectativas de crecimiento de este tráfico son positivas habida cuenta de los futuros proyectos de inversión en los que trabajan las distintas administraciones públicas.

2.1.1.3 Mercancía general

El tráfico de mercancía general creció un 3,95%. El tráfico Ro-Ro representa casi un 98% del total de mercancía general por su forma de presentación y se incrementó un 3,75% respecto al año 2007, fundamentalmente debido al incremento de taras de vehículos y plataformas curiosamente a pesar de haber crecido tan solo un 2,2% las importaciones que utilizaron el sistema Ro-Ro como medio de descarga. Esto sólo puede explicarse debido a un menor peso y mayor volumen de la mercancía general transportada que explicamos se debe al incremento en 10.622 t de los transportes de RSU que se exportan desde Ceuta a la Península.

Se aprecia una fuerte descompensación del tráfico Ro-Ro en el sentido de descarga (más del 60%), motivo por el cual quizás no se alcance un nivel mayor de contenedorización de la mercancía con destino a la Ciudad.

A pesar de que el volumen de mercancía en contenedor es ciertamente 11% con incrementos en número de 528 TEUs en cargados y 911 descargados en el tráfico de cabotaje.

2.1.2 AVITUALLAMIENTO

A pesar de la desaparición de la única gabarra que prestaba servicios de avituallamiento a buques fondeados en la bahía de Ceuta desde el mes de septiembre, el comportamiento de este tráfico ha sido magnífico y se ha mantenido la tendencia de crecimiento de los años anteriores, el 13% de incremento en productos petrolíferos se ha traducido en una mayor entrada de buques al Puerto. En total se suministraron 636.796 t, de las cuales 30.667 fueron agua, y el resto 606.129 combustibles.

2.1.3 PESCA FRESCA

El volumen de la pesca fresca descargada en los muelles de Ceuta ascendió a la insignificante cantidad de 95 t, un 26% menos que el año anterior totalizando un valor declarado en primera venta de 153.415 euros.

2.2 BUQUES

El tráfico de buques durante 2008 estuvo marcado por la reducción en el número de escalas de la línea Algeciras-Ceuta que se redujo hasta las 8.670, este descenso oculta el crecimiento experimentado en cuanto a escalas de buques mercantes se refiere (4800 frente a 3520 de 2007, un 11% más) debido al incremento en el número de operaciones de avituallamiento, ello aún a pesar de la práctica desaparición de las escalas en fondeo desde el mes de septiembre, al terminar la gabarra que se dedicaba al suministro de bunker su actividad debido a la caducidad de sus certificados para operar sin doble casco.

2.3 PASAJEROS Y VEHÍCULOS

La cifra pasajeros durante 2008 descendió respecto a los registro del año anterior un 4,77%. En total utilizaron las infraestructuras del puerto de Ceuta 2.479.539 pasajeros, de los cuales 25.645 (según datos de AENA) lo hicieron a través del helipuerto.

El tráfico de pasajeros de línea regular decayó en el último cuatrimestre hasta situarse en 2.446.933, al contrario de la cifra de pasajeros de crucero que año a año va aumentando certificándose en el ejercicio un espectacular crecimiento del 146% (32.606 –pasajeros-embarque/desembarque) aunque la cifra total sigue siendo relativamente baja.

En cuanto a vehículos en régimen de pasaje transitaron por el puerto durante 2008 un total de 616.924, lo que significa un 5,11% más que el año anterior (300.008 embarques y 316.916 desembarques), estando el tráfico compensado y se concentra en la época estival.

3 INVERSIONES

La inversión del ejercicio 2008 ascendió a 4,975 millones de Euros. En éste destacan las obras en materia de seguridad y protección y con un presupuesto de 1,748 millones de euros y anualidades en 2008 y 2009 las de construcción del punto de atención al transporte terrestre.

A falta de grandes inversiones que permitan crear muelles con calado suficiente el plan de inversiones se mantuvo con respecto a años anteriores, si bien durante el ejercicio quedaron concluidas las operaciones de relleno en la fase inicial de ampliación del puerto creándose una nueva explanada de 15 Ha que, de acuerdo con la planificación trazada, estará destinada a actividades industriales y logísticas, y al uso comercial propiamente portuario.

4 GESTIÓN ECONÓMICA

4.1 BALANCE DE SITUACION DE LA AUTORIDAD PORTUARIA A 31-12-2008

Al cierre del ejercicio 2008 los activos totales ascendían a 113.881 miles de euros, de los que 104.017 miles de euros (91,34%) corresponden a activo no corriente y el resto, 9.863 miles de euros a activo corriente (8,66%).

En cuanto a la estructura de capital el Patrimonio Neto alcanza los 99.202 millones de euros, cifra que representa el 87,11 % del total del activo.

El Activo Corriente está compuesto por 7.124 mil euros de Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar y 2.739 miles de euros correspondientes a Efectivo y otros activos líquidos equivalentes.

Por otro lado, el Pasivo Corriente ha alcanzado los 6.521 miles de euros. Destacando los epígrafes de "Deudas con Entidades de crédito" por importe de 1.029 millones de euros, "Proveedores de inmovilizado a corto plazo" con 2.085, "Acreedores Comerciales y otras cuentas a pagar" por importe de 2.690 mil euros.

4.2 CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Durante el ejercicio 2008 el importe neto de la cifra de negocios ha alcanzado la cantidad de 15.300 miles de euros frente a los 14.971 millones del ejercicio 2007, lo que ha supuesto un incremento del 2,19%. Este aumento se ha debido fundamentalmente a los incrementos experimentados por la tasa del pasaje, tasa del buque y tasa de la mercancía. Comentamos brevemente a continuación la evolución experimentada por los diferentes ingresos de explotación:

Respecto a la Tasa del Buque, B-1, los ingresos obtenidos en el ejercicio 2008 han alcanzado los 1,819 miles euros. Esta cifra ha supuesto un incremento del 33,75% frente a los 1,360 miles euros del ejercicio 2007. Este incremento se ha debido al aumento en el número de escalas para operaciones de avituallamiento en atraque habido durante el ejercicio..

La Tasa del Pasaje, B-2, ha aumentado en un 14,12 % alcanzando la cantidad de 6.409 millones de euros en este ejercicio frente a los 5.616 miles de euros del ejercicio 2007. Se consolida así esta tasa como el ingreso más importante de la Autoridad Portuaria de Ceuta representando un 41,89% del importe neto de la cifra de negocios.

La Tasa de la Mercancía ha experimentado también una evolución favorable en el ejercicio alcanzando 1,509 millones de euros frente a los 1,316 millones del ejercicio 2007 lo que ha supuesto un incremento del 14,12 %.

Dentro del epígrafe "otros ingresos de negocio" se incluyen los ingresos procedentes de los servicios comerciales prestados por la Autoridad Portuaria. Su importe total ha alcanzado en el ejercicio los 777 mil euros frente a los 880 mil del ejercicio 2007. En este epígrafe se incluyen: 120 mil euros de la tarifa de suministros frente a los 115 mil de 2007; 520 mil correspondiente a la tarifa de almacenamiento (527 mil en 2007), 68 mil de servicios diversos: pasarelas, lonja y vado (48 mil en 2007), 68 mil correspondientes al servicio de grúa (51 mil en 2007).

Los gastos de explotación han alcanzado los 16.692 millones de euros incluyendo el coste del deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado, lo que ha supuesto un incremento del 10,03% respecto a los 15.171 millones de euros del ejercicio 2007. Las principales causas de este incremento han sido las siguientes:

Los gastos de personal se han incrementado en 48 mil euros alcanzando la cifra total de 6,768 millones de euros, un 0,71% más que en el ejercicio 2007.

El epígrafe de otros gastos de explotación ha alcanzado los 6.538 millones de euros, frente a los 4,520 millones del ejercicio 2007, lo que ha supuesto un incremento del 44,64%. Destacan dentro de este apartado el gasto en reparaciones y conservación que ha pasado de 876 mil a 1.555 miles de euros en 2008. Suministros y consumos con 1059 mil euros frente a los 710 mil de 2007. El epígrafe otros servicios exteriores, ha pasado de 2.127 millones euros en 2007 a 2,063 millones en 2008. Las principales partidas que se incluyen en este epígrafe son: gastos de limpieza por 813 millones de euros; publicidad, propaganda, ferias y congresos con 349 mil euros, material de oficina 148 mil, personal colaboración con INEM 90 mil euros y comunicaciones 141 mil euros.

4.3 SOCIEDADES PARTICIPADAS

A 31 de diciembre de 2008 la participación de la Autoridad Portuaria en otras sociedades se reduce a su participación en el capital de la Sociedad Estatal de Estiba y Desestiba del Puerto de Ceuta, en la que ostenta el 51% por un valor nominal de 31 mil euros. Durante el ejercicio se procedió a la venta del 2,5% del capital de la Sociedad Marina Seca y Varadero de Ceuta, S.A., a la Sociedad Municipal PROCESA por un valor nominal de 50 mil euros.

La Sociedad Marina Seca y Varadero de Ceuta entró en funcionamiento en la primera mitad del ejercicio 2006. Durante el ejercicio 2007 la citada sociedad realizó dos operaciones de singular importancia relativa. La primera fue la de realizar una ampliación de capital con vistas a la financiación de su inmovilizado a la que no acudió la Autoridad Portuaria dado que, como es sabido, la naturaleza de su participación en esta Sociedad era meramente institucional, teniendo intención de salir de su accionariado como así ha ocurrido en 2008. La expansión de capital sin modificación del valor nominal de las participaciones autorizada por el consejo de administración de la sociedad llevó a esta a incrementar el mismo en un 100 % lo que redujo la posición relativa de la Autoridad Portuaria del 5% que ostentaba antes de la ampliación hasta el actual 2,5%. La ampliación de capital se produjo sin modificación de la composición del consejo de administración para la Autoridad Portuaria. La segunda operación realizada consistió en una ampliación de su objeto social para permitir a la compañía la construcción, no prevista inicialmente, de embarcaciones de recreo. Finalmente y como se ha comentado en el ejercicio 2008 se procedió a la venta de nuestra participación en el capital.

D. César López Ansorena
Director de la Autoridad Portuaria



0.3 Management Report

1 INTRODUCTION

Just like we have done for previous years, we hereby present the result of the Port of Ceuta activities for the year 2008.

Generally, we can state that this has been a positive year. The tendency shows that the various kinds of traffic have been working well and have strengthened the expectations we have had for future growth.

When it comes to investments we can highlight the works that have been carried out in relation to protection and security, as well as the construction of a service point for land transport.

2 TRAFFIC

In the following, we will look at the development of the main types of traffic during the year:

2.1 TOTAL PORT TRAFFIC

The traffic in the port has seen an increase of 6.71% in comparison to the previous year. The general tendency seems to indicate a consolidation of the traffic we have been experiencing during the last couple of years, which allows us to take an optimistic view when considering the years to come. The breakdown is as follows:

2.1.1 TOTAL GOODS BY WAY OF PRESENTATION

By way of presentation the percentage of increase in traffic came in at 4.98%, a result that is due to the increase in the traffic of liquid bulks (which represents approximately 50% of the total) and an increase in the traffic of general goods.

2.1.1.1 Liquid bulks

The performance when it comes to traffic in liquid bulks, fundamentally products derived from oil, has thoroughly exceeded the expected growth rate compared to the previous year during this year. The strong increase in provisioning has logically been able to influence the quantity of oil-derived products that has been offloaded (approximately +8%). Taking this into account together with the number of embarkations that have remained around 18% of the total, this increased the numbers for liquid bulks to 1,115,082 tonnes, that is 6.6% more than during 2007.

2.1.1.2 Solid bulks

The traffic in solid bulks, which is of little importance in our port, is reduced to imported goods from the mainland (cabotage – unloading) such as cement and sand to be used for construction work (fabrication of mortar). The cement is unloaded using the installations especially constructed for the purpose that the companies CEMEX and HOARCE have on the Eastern Dock. The situation for this type of traffic is integrally linked to investments being made within the construction sector. The numbers for the unloading added up to 28,941 tonnes of cement for special installations and 21,950 tonnes of sand, which influenced the total traffic notably and the final number for the total traffic was 71,772 tonnes, which means a decrease of 8% compared to the previous year that can only be explained by the dramatic reduction (30%) of the local demand for cement. This is without doubt indicative of a downturn in the construction sector after a couple of very good

years that were characterised by an upward tendency. Nevertheless, the expectations for the increase in this kind of traffic are positive, taking into account the future investment project that are currently being processed by various public administrations.

2.1.1.3 General Goods

The general goods traffic experienced a growth of 3.95%. Ro-ro traffic represents almost 98% of the total general goods traffic because of its form of presentation and was increased by 3.75% compared to the year 2007. This was primarily due to an increase in the weight of the vehicles and platforms, curiously enough in spite of the fact that imports that use the ro-ro system as a way of offloading had only grown by 2.2%. This can only be explained by less weight and more volume for the general goods that is transported and this we explain by pointing to the increase of 10,622 tonnes in MSW transports that are exported from Ceuta to the mainland.

We have noted a major imbalance in the ro-ro traffic when it comes to unloading (more than 60%). The reason for this might be that it has not been possible to place the goods in containers that are due for transport to the city.

Even so, the volume of goods in containers is definitely 11% with increases in number of 528 TEU's being loaded and 911 being unloaded within the cabotage traffic.

2.1.2 PROVISIONING

Even though the only barge that provided provisioning services to vessels anchored in the Bay of Ceuta has not been in place since September, this traffic has behaved wonderfully and the growth tendency as seen during previous years has been maintained. A 13% increase in products derived from oil has meant that more vessels have visited the Port. In total, 636,796 tonnes were handled, of which 30,667 were water and the rest, 606,129, was fuel.

2.1.3 FRESH FISH

The volume of fresh fish that was unloaded onto the docks in Ceuta reached an insignificant quantity of 95 tonnes, 26% less than during the previous year and totalling a declared value for first sales of 153,415 euros.

2.2 SHIPS

The ship traffic during 2008 was marked by a reduction in the numbers of calls on the Algeciras-Ceuta line. They were reduced to 8,670 and this reduction hides the growth that we have experienced in terms of calls made by merchant vessels (4800 compared to 3520 during 2007, which constitutes an 11% increase). This increase is due to a growth in the number of provisioning operations carried out, this in spite of the near disappearance of anchored stops from the month of September when the barge that used to carry out this kind of bunker provisioning had to stop its operations due to the expiry of certificates necessary to operate without a double hull.

2.3 PASSENGERS AND VEHICLES

The number of passengers for 2008 decreased by 4.77% compared to the amount registered for the previous year. In total 2,479,539 passengers used the infrastructure on offer at the Port of Ceuta. Of these, 25,645 (according to information from AENA) did so using the heliport.

The passenger traffic for regular lines diminished during the final four months with a final number of 2,446,933. This in contrast to the number of cruise passengers that keep increasing year by year and showing a spectacular increase of 146% for this year (32,606 – passengers – embarking/disembarking) even if the total number is still relatively small.

When it comes to vehicles connected to the passenger traffic, a total of 616,924 were on transit through the port during 2008. This is an increase of 5.11% compared to the previous year (300,008 embarking and 316,916 disembarking). The traffic is compensated and concentrated to the summer season.

3 INVESTMENTS

The investments for the fiscal year 2008 reached 4.975 million euros. Among the investments the works carried out for security and protection with a budget of 1.748 million euros and annual payments during 2008 and 2009 can be highlighted, as well as the construction of a service point for land transport.

Lacking big investments that would make it possible to construct piers with sufficient depth, the investment plan has been maintained in respect to previous years, even if the refill operations for the initial phase of the port amplification were finalised and a new levelled area of 15 Ha has been constructed that, in accordance with the devised plans, will be used for industrial and logistical activities, as well as the port's own commercial activities.

4 ECONOMIC MANAGEMENT

4.1 BALANCE SHEET FOR THE PORT AUTHORITY 31-12-2008

Closing the financial year 2008, the total activities reached a sum of 113.881 million euros, of which 104.017 million euros (91.34%) corresponded to fixed assets and the rest, 9.863 million euros, to current assets (8.66%).

When it comes to the structure of capital, the Net Equity reaches 99.202 million euros, a number that represents 87.11% of the total assets.

The Current Assets are made up by 7.124 million euros from commercial debtors and other accounts receivable and 2.739 million euros corresponding to cash and other equivalent liquid assets.

On the other hand, the Current Liabilities have reached 6.521 million euros. Highlighted are the headings "Credit Institution Debts" to a amount of 1.029 million euros, "Short Term Fixed Asset Suppliers" to an amount of 2.085, "Commercial Creditors and Other Debts to Pay" to an amount of 2.690 million euros.

4.2 PROFIT AND LOSS ACCOUNT

During the fiscal year 2008 the net sum of revenues reached a sum of 15.300 million euros, to be compared to the 14.971 million during the fiscal year 2007, which means an increase of 2.19%. This increase is fundamentally due to the increase that was experienced in the passenger tax, the vessel tax and the goods tax. In the following, we will briefly comment of the development that we have experienced when it comes to the various operating revenues:

With regard to the Vessel Rate, B-1, the profits made during the fiscal year 2008 reached 1.819 million euros. This number shows an increase of 33.75% compared to the profit of 1.360 million euros for the fiscal year 2007. This increase is due to the growth in the number of calls reported for berth provisioning operations during the year.

The Passenger Rate, B-2, increased by 14.12% reaching an amount of 6.409 million euros during this year. This is to be compared to 5.616 million euros during the fiscal year 2007 and the rate is thus consolidated as the rate that brings the most important income to the Port Authorities in Ceuta, representing 41.89% of the net business turnover.

The Merchandise Rate has also experienced a favourable development during the year, reaching 1.509 million euros compared to 1.316 million during the fiscal year 2007. This means an increase of 14.12%.

Under the heading "other business income" the income from commercial services carried out by the Port Authorities is included. The total amount during the fiscal year reached 777 thousand euros, in comparison to 880 thousand during the fiscal year 2007. Also included under this heading are: 120 thousand euros in supply charges, compared to 115 million during 2007; 520 thousand corresponding to the storage charge (527 thousand during 2007); 68 thousand in various services: walkways, fish market and parking (48 thousand in 2007); 68 thousand in crane services (51 thousand during 2007).

The operating expenses reached 16.692 million euros, including the cost of deterioration and the result of disposal of fixed assets, which has resulted in an increase on 10.03% compared to the 15.171 million euros during the fiscal year 2007. The primary causes for this increase have been the following:

The staff expenses have increased by 48 thousand euros, reaching a total amount of 6.768 million euros, which is 0.71% more than during the 2007 fiscal year.

The heading for other operating expenses reached 6.538 million euros, compared to the 4.520 million for the 2007 fiscal year, which means an increase of 44.64%. Within this section what stand out are the repair and conservation costs that went from 876 thousand to 1.555 million euros during 2008. Services and consumption were 1.059 million euros compared to 710 thousand during 2007. The section for other external services went from 2.127 million euros during 2007 to 2.063 million during 2008. The primary items that are included in this category are: cleaning costs 813 million euros; publicity, advertising, exhibitions and congresses 349 thousand euros; office material 148 thousand; staff collaboration with the National Employment Office 90 thousand euros; and communications 141 thousand euros.

4.3 AFFILIATED COMPANIES

On the 31st of December 2008, the shareholding position of the Port Authority in other companies was reduced to its participation in the capital of the Public Company for Stowage and Unstowage at the Port of Ceuta, where 51% are held to a nominal value of 31 thousand euros. During the fiscal year the 2.5% of the capital in the company Marina Seca y Varadero de Ceuta S.A. was sold to the municipal company PROCESA to a nominal value of 50 thousand euros.

The company Marina Seca y Varadero was set up during the first half of the 2006 fiscal year. During the 2007 fiscal year, said company undertook two transactions of singular relative importance. The first one was a capital increase in order to finance the fixed assets. The Port Authority could not participate in this, given that the nature of its affiliation with this company is purely institutional and the intention, as is known, was to get out of the shareholding just as now occurred during 2008. The expansion of capital without modification to the nominal value of the shares authorised by the company's board of directors meant an increase of the same by 100%, which reduced the relative position of the Port Authority from the 5% that it held before the increase to the present 2.5%. The capital increase was undertaken with no modification for the Port Authority with regards to the composition of the board of directors. The second operation that was carried out consisted of an extension of the company purpose. This will now allow the company to construct recreational vessels, something that was not initially planned. In the end, just as has already been stated, the shares we held in the company were sold during the fiscal year 2008.

D. César López Ansorena
Director of the Port Authority





0 4 Cuadro comparativo del tráfico en los últimos años
Comparative diagram of traffic in the lastest years

	2007	2008	Diferencia	%
1. PASAJEROS/ Número	2.603.786	2.479.539	-124.247	-4,77
2. BUQUES ENTRADOS				
2.1. Número	14.173	12.788	-1.385	-9,77
2.2. Arqueo (G.T.)	75.831.832	69.030.454	-6.801.378	-8,97
3. MERCANCIAS (Toneladas)				
3.1. Cargadas	546.546	668.087	121.541	22,24
3.2. Descargadas	1.532.734	1.512.857	-19.877	-1,30
3.3. Trasbordadas (*)	0	1.927	1.927	100,00
3.4. TOTALES	2.079.280	2.182.871	103.591	4,98
3.5. Productos petrolíferos	1.045.462	1.117.009	71.547	6,84
3.6. Mercancías no petrolíferas	1.033.818	1.065.862	32.044	3,10
4. AVITUALLAMIENTO (Toneladas)	563.104	636.796	73.692	13,09
5. PESCA (Toneladas)	129	95	-34	-26,36
6. TRAFICO TOTAL (3.4) + (4) + (5)	2.642.513	2.819.762	177.249	6,71
7. CONTENEDORES				
7.1. Unidades (TEU'S)	13.942	15.488	1.546	11,09
7.2. Toneladas	71.225	76.531	5.306	7,45

(*) Se consideran mercancías trasbordadas únicamente las que pasan directamente de barco a barco.

El cuadro siguiente recoge el movimiento de mercancías registrado en cada uno de los principales muelles del puerto.
The following diagram show the movement of cargoes registered in each of the port main quays.

	TM embarcadas	TM desembarcadas	TM total
MUELLE ESPAÑA	0	0	0
MUELLE LEVANTE	298.473	230.630	529.103
MUELLE DATO	285.696	481.615	767.311
MUELLE PONIENTE	83.918	800.612	884.530
TOTAL	668.087	1.512.857	2.180.944





Thomson Destiny

Thomson

7-BA-2-3-4-95

7-CU-1-33-91

7-BA-2-1098-14

Ciudad Autónoma de Ceuta
INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL



01



Estados
financieros
Financial situation

ACTIVO	31/12/08	01/01/08
A• ACTIVO NO CORRIENTE	104.017.505,12	102.363.876,52
I Inmovilizado intangible	412.238,18	377.668,23
1. Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible	-	-
2. Aplicaciones informáticas	204.050,95	143.902,05
3. Anticipos para inmovilizaciones intangibles	208.187,23	233.766,18
II Inmovilizado material	90.059.466,36	88.202.461,70
1. Terrenos y bienes naturales	30.933.508,86	30.933.508,86
2. Construcciones	49.433.862,47	48.703.430,53
3. Equipamientos e instalaciones técnicas	560.581,03	742.420,32
4. Inmovilizado en curso y anticipos	8.426.200,88	7.122.768,22
5. Otro inmovilizado	705.313,12	700.333,77
III Inversiones Inmobiliarias	13.365.035,57	13.604.513,07
1. Terrenos	5.069.125,06	5.069.125,06
2. Construcciones	8.295.910,51	8.535.388,01
IV Inversiones de empresas del grupo a largo plazo	30.651,62	30.651,62
1. Instrumentos de patrimonio	30.651,62	30.651,62
2. Créditos a empresas	-	-
V Inversiones financieras a largo plazo	150.113,39	148.581,90
1. Instrumentos de patrimonio	-	-
2. Créditos a terceros	39.897,60	38.366,11
3. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro	108.399,90	108.399,90
4. Otros activos financieros	1.815,89	1.815,89
VI Activos por impuesto diferido	-	-
VII Deudores comerciales no corrientes	-	-
B• ACTIVO CORRIENTE	9.863.434,19	7.920.406,00
I Activos no corrientes mantenidos para la venta	-	-
II Existencias	-	-
III Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	7.124.171,78	5.860.980,48
1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios	4.316.552,35	3.723.415,97
2. Clientes y deudores, empresas del grupo y asociadas	2.324.534,98	2.000.000,00
3. Deudores varios	482.705,42	137.446,06
4. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro	-	-
5. Otros créditos con las Administraciones Públicas	379,03	118,45
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo	-	-
V. Inversiones financieras a corto plazo	19,83	19,83
1. Instrumentos de patrimonio	-	-
2. Créditos a empresas	-	-
3. Otros activos financieros	19,83	19,83
VI. Periodificaciones	-	-
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	2.739.242,58	2.059.405,69
1. Tesorería	1.919.242,58	1.631.405,69
2. Otros activos líquidos equivalentes	820.000,00	428.000,00
TOTAL ACTIVO (A+B)	113.880.939,31	110.284.282,52

PATRIMONIO NETO Y PASIVO	31/12/08	01/01/08
A• PATRIMONIO NETO	99.202.173,41	96.704.091,26
A1) Fondos propios	82.531.617,45	79.248.790,11
I. Patrimonio	56.028.030,10	56.028.030,10
II. Resultados acumulados	23.220.760,01	19.773.886,38
III. Resultado del ejercicio	3.282.827,34	3.446.873,63
A2) Ajustes por cambios de valor	-	-
I. Activos financieros disponibles para la venta	-	-
II. Operaciones de cobertura	-	-
III. Otros	-	-
A3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos	16.670.555,96	17.455.301,15
B• PASIVO NO CORRIENTE	8.158.154,95	233.869,62
I Provisiones a largo plazo	239.869,62	233.869,62
1 Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal	-	-
2 Provisión para responsabilidades	7.999,45	7.999,45
3 Otras provisiones	231.870,17	225.870,17
II Provisiones a largo plazo	7.918.285,33	-
1 Deudas con entidades de crédito	7.918.285,33	-
2 Proveedores de inmovilizado a largo plazo	-	-
3 Otras	-	-
III Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo	-	-
IV Pasivos por impuesto diferido	-	-
V Periodificaciones a largo plazo	-	-
C• PASIVO CORRIENTE	6.520.610,95	13.346.321,64
II Provisiones a corto plazo	-	-
III Deudas a corto plazo	3.830.784,45	10.314.972,42
1 Deudas con entidades de crédito	1.029.323,06	5.296.022,97
2 Proveedores de inmovilizado a corto plazo	2.085.296,27	3.970.250,52
3 Otros pasivos financieros	716.165,12	1.048.698,93
IV Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo	-	-
V Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	2.689.826,50	3.031.349,22
1 Acreedores y otras cuentas a pagar	1.450.713,29	2.830.487,31
2 Administraciones Públicas, anticipos de subvenciones	532.116,80	-
3 Otras deudas con las Administraciones Públicas	706.996,41	200.861,91
VI Periodificaciones	-	-
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	113.880.939,31	110.284.282,52
Diferencia Activo/Pasivo	-	-

	(DEBE) HABER	
	2008	2007
1 Importe neto de la cifra de negocios	15.300.306,40	-
A. Tasas portuarias	14.522.725,69	
a) Tasa por ocupación privativa del dominio público portuario	2.956.735,64	
b) Tasas por utilización especial de las instalaciones portuarias	9.782.254,04	
1. Tasa del buque	1.819.332,57	
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo	42.080,33	
3. Tasa del pasaje	6.409.143,64	
4. Tasa de la mercancía	1.509.027,43	
5. Tasa de la pesca fresca	2.670,07	
c) Tasa por aprovechamiento especial del dominio público portuario	823.152,31	
d) Tasas por servicios no comerciales	960.583,70	
B. Otros ingresos de negocio	777.580,71	
a) Importes adicionales a las tasas	-	
b) Tarifas y otros	777.580,71	
3 Trabajos realizados por la empresa para su activo	-	
5 Otros ingresos de explotación	4.435.460,11	
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	900.179,80	
b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	40.913,98	
c) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas	292.831,35	
d) Fondo de Compensación Interportuario recibido	3.201.534,98	
6 Gastos de personal	(6.768.367,01)	
a) Sueldos, salarios y asimilados	(5.172.777,28)	
b) Indemnizaciones	-	
c) Cargas sociales	(1.595.589,73)	
d) Provisiones	-	
7 Otros gastos de explotación	(6.538.068,09)	
a) Servicios exteriores	(4.834.776,85)	
1. Reparaciones y conservación	(1.555.520,85)	
2. Servicios de profesionales independientes	(157.266,39)	
3. Suministros y consumos	(1.059.024,14)	
4. Otros servicios exteriores	(2.062.965,47)	
b) Tributos	(368.447,76)	
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales	(781.781,45)	
d) Otros gastos de gestión corriente	(88.226,30)	
e) Aportación a Puertos del Estado art. 11.1.b) Ley 48/2003	(281.835,73)	
f) Fondo de Compensación Interportuario aportado	(183.000,00)	
8. Amortizaciones del inmovilizado	(3.319.121,03)	
9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	578.768,56	
10. Excesos de provisiones	4.074,60	
11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado	(66.695,99)	
a) Deterioros y pérdidas	-	
b) Resultados por enajenaciones y otras	(66.695,99)	
A.1. RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+3+5+6+7+8+9+10+11)	3.626.357,55	

12

Cuentas de pérdidas y ganancias Profit and loss account

	(DEBE) HABER	
	2008	2007
12. Ingresos financieros	41.911,04	-
a) De participaciones en instrumentos de patrimonio	-	-
b) De valores negociables y otros instrumentos financieros	41.911,04	-
c) Incorporación al activo de gastos financieros	-	-
13. Gastos financieros	(385.441,25)	-
a) Por deudas con terceros	(385.441,25)	-
b) Por actualización de provisiones	-	-
14. Variación de valor razonable en instrumentos financieros	-	-
16. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros	-	-
a) Deterioros y pérdidas	-	-
b) Resultados por enajenaciones y otras	-	-
A.2. RESULTADO FINANCIERO (12+13+14+16)	(343.530,21)	-
A.3. RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	3.282.827,34	-
17. Impuesto sobre beneficios	-	-
A.4. RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+17)	3.282.827,34	-



Concepto	2008	2007
A. FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN (+/-1+/-2+/-3+/-4)	3.291.234,35	
1. Resultado del ejercicio antes de impuestos	3.282.827,34	
2. Ajustes del resultado	2.908.758,74	
a) Amortización del inmovilizado (+)	3.319.121,03	
b) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	-	
c) Variación de provisiones (+/-)	91.925,40	
d) Imputación de subvenciones (-)	(619.682,54)	
e) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	66.695,99	
f) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	-	
g) Ingresos financieros (-)	(41.911,04)	
h) Gastos financieros (+)	385.441,25	
i) Variación de valor razonable en instrumentos financieros (+/-)	-	
j) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas (-)	(292.831,35)	
k) Imputación a resultados de anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios (-)	-	
l) Otros ingresos y gastos (+/-)	-	
3. Cambios en el capital corriente	(2.470.896,12)	
a) Existencias (+/-)	-	
b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(1.240.722,79)	
c) Otros activos corrientes (+/-)	-	
d) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(873.639,52)	
e) Otros pasivos corrientes (+/-)	(332.533,81)	
f) Otros activos y pasivos no corrientes (+/-)	(24.000,00)	
4. Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	(429.455,61)	
a) Pagos de intereses (-)	(385.441,25)	
b) Pagos de intereses de demora por litigios tarifarios (-)	-	
c) Cobros de dividendos (+)	-	
d) Cobros de intereses (+)	41.911,04	
e) Cobros de subvención de intereses de demora por litigios tarifarios (+)	-	
f) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-)	-	
g) Otros pagos (cobros) (-/+)	(85.925,40)	
B. FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (7-6)	(6.836.013,66)	
6. Pagos por inversiones (-)	(6.836.013,66)	
a) Empresas del grupo y asociadas	-	
b) Inmovilizado intangible	(106.373,95)	
c) Inmovilizado material	(6.664.712,02)	
d) Inversiones inmobiliarias	(64.927,69)	
e) Otros activos financieros	-	
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta	-	
g) Otros activos	-	
7. Cobros por desinversiones (+)	-	
a) Empresas del grupo y asociadas	-	
b) Inmovilizado intangible	-	
c) Inmovilizado material	-	
d) Inversiones inmobiliarias	-	
e) Otros activos financieros	-	
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta	-	
g) Otros activos	-	
C. FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN (+/-9+/-10)	4.224.617,20	
9. Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	573.030,78	
a) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	573.030,78	
10. Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	3.651.586,42	
a) Emisión	8.283.677,81	
1. Deudas con entidades de crédito (+)	8.283.677,81	
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	-	
3. Otras deudas (+)	-	
b) Devolución y amortización de	(4.632.092,39)	
1. Deudas con entidades de crédito (-)	(4.632.092,39)	
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)	-	
3. Otras deudas (-)	-	
E. AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-A+/-B+/-C)	679.836,89	
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	2.059.405,69	
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	2.739.242,58	
Diferencia	-	

A Estado de ingresos y gastos reconocidos. Ejercicio terminado el 31-12-2008 (en euros).

Concepto	31/12/08	31/12/07
A. Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias	3.282.827,34	-
B. Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto (I+II+III+V)	127.768,70	-
I. Por valoración de instrumentos financieros	-	-
1. Activos financieros disponibles para la venta	-	-
2. Otros ingresos/gastos	-	-
II. Por coberturas de flujos de efectivos	-	-
III. Subvenciones, donaciones y legados	127.768,70	-
V. Efecto impositivo	-	-
C. Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias (VI+VII+VIII+IX)	(912.513,89)	-
VI. Por valoración de activos y pasivos	-	-
1. Activos financieros disponibles para la venta	-	-
2. Otros ingresos/gastos	-	-
VII. Por coberturas de flujos de efectivos	-	-
VIII. Subvenciones, donaciones y legados	(912.513,89)	-
IX. Efecto impositivo	-	-
Total de ingresos y gastos reconocidos (A+B+C)	2.498.082,15	-

B Estado total de cambios en el patrimonio neto. Ejercicio terminado el 31-12-2008 (en euros).

Concepto	Patrimonio	Resultado de ejercicios anteriores	Resultado del ejercicio	Ajustes por cambio de valor	Subvenciones donaciones y legados recibidos	Total
A. SALDO, FINAL DEL AÑO 2006	56.028.030,10	14.851.040,42	4.726.952,22	-	-	75.606.022,74
I. Ajustes por cambios de criterio 2006 y anteriores.	-	-	-	-	-	-
II. Ajustes por errores 2006 y anteriores.	-	-	-	-	-	-
B. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2007	56.028.030,10	14.851.040,42	4.726.952,22	-	-	75.606.022,74
I. Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	3.446.873,63	-	-	3.446.873,63
II. Operaciones con socios o propietarios (*)	-	-	-	-	-	-
III. Otras variaciones del patrimonio neto	-	4.726.952,22	(4.726.952,22)	-	-	-
C. SALDO, FINAL DEL AÑO 2007	56.028.030,10	19.577.992,64	3.446.873,63	-	-	79.052.896,37
I. Ajustes por cambios de criterio 2007.	-	195.893,74	-	-	17.455.301,15	17.651.194,89
II. Ajustes por errores 2007.	-	-	-	-	-	-
D. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2008	56.028.030,10	19.773.886,38	3.446.873,63	-	17.455.301,15	96.704.091,26
I. Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	3.282.827,34	-	(784.745,19)	2.498.082,15
II. Operaciones con socios o propietarios (*)	-	-	-	-	-	-
III. Otras variaciones del patrimonio neto	-	3.446.873,63	(3.446.873,63)	-	-	-
E. SALDO, FINAL DEL AÑO 2008	56.028.030,10	23.220.760,01	3.282.827,34	-	16.670.555,96	99.202.173,41

* Adscripciones y desadscripciones patrimoniales